

https://actu.fr/normandie/caen_14118/irlandais-installe-pres-de-caen-il-ne-peut-enseigner-l...

🕒 4 min read

Irlandais installé près de Caen, il ne peut enseigner l'anglais en France

Originaire du Royaume-Uni, James* a enseigné durant 17 ans de l'autre côté de la Manche puis en Suisse. En France, il ne peut exercer malgré une pénurie de professeurs d'anglais.



Britannique, avec près de 20 ans d'expérience comme enseignant, James ne peut enseigner en France. Une situation qu'il déplore. Illustration ©Adobe Stock

On peut avoir **l'anglais pour langue maternelle**, avoir enseigné près de 20 ans à des élèves de tous âges et, pourtant, **ne pas pouvoir exercer en France**. C'est la situation dans laquelle se retrouve James, **un Britannique** installé près de **Caen (Calvados)**.

« Avec ma femme, française, nous sommes arrivés en 2019, raconte James. J'ai cherché un poste mais il n'y a pas d'équivalence avec le diplôme que j'ai obtenu au Royaume-Uni ». James est titulaire du **diplôme anglais comparable au CAPES**, qu'il a passé avec succès en 2005, au Pays de Galles. Il a ensuite **enseigné durant quatre ans** en Irlande du Nord, aussi bien dans le service public que dans le secteur privé, à des élèves de tous âges. En 2010, James part en Suisse, où il enseigne, là encore, en collège et en lycée.

Il rate le CAPES deux fois

En Normandie, le prof d'anglais s'inscrit donc au **CAPES, le sésame indispensable** pour être titularisé dans l'Éducation nationale. « Je l'ai passé une première fois en 2021 », précise-t-il. Mais là, c'est la douche écossaise... « J'ai obtenu la note de 7/20, alors que c'est ma langue maternelle, s'étonne-t-il. Je n'étais pas admissible aux épreuves orales, où on évoque les questions de pédagogie, dans lesquelles je suis à l'aise ».

Les exercices, qui consistaient en une traduction du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français, ainsi qu'une rédaction en anglais, auraient pourtant dû lui permettre de réussir. Bis repetita en 2023, lorsque James passe le CAPES pour la deuxième fois. Les résultats sont un peu meilleurs, avec une note de 9,75/20, mais toujours insuffisants.

” C'est décevant car ce métier me passionne toujours autant, et incompréhensible car il y a chaque année une pénurie de profs d'anglais...

Selon le syndicat SNES-FSU, il manquerait ainsi un poste à temps plein au collège Mandela d'Hérouville, un autre au collège d'Argences, des heures de cours aux collèges Varignon d'Hérouville, Maupas de Vire, Monod de Caen ou Guillemot de Mondeville.

Des vacataires recrutés « sans expérience »

Cette situation est d'autant plus difficile à admettre pour James, qui intervient parfois en tant que remplaçant, qu'il pourrait postuler en tant que vacataire. « Des gens sont recrutés sans formation ni expérience, alors qu'il y a des expatriés, comme moi, qui seraient, à mon avis, un plus pour un établissement ».

James ne baisse pas les bras et compte bien s'inscrire à nouveau au CAPES cette année. Et, cette fois, obtenir la note suffisante. « J'espère être enfin titularisé », souffle-t-il.

*Prénom d'emprunt

Suivez toute l'actualité de vos villes et médias favoris en vous inscrivant à [Mon Actu](#).

Generated with Reader Mode